31993R1727

1.7.1993 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 160/1

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 1727/93,

30. juuni 1993,

millega muudetakse määrusi (EMÜ) nr 388/92, (EMÜ) nr 1727/92 ja (EMÜ) nr 1728/92, milles sätestatakse teraviljatoodete Prantsuse ülemeredepartemangudesse, Assooridele, Madeirale ja Kanaari saartele tarnimise erikorra rakendamise üksikasjalikud eeskirjad ning kehtestatakse kõnealuste toodete prognoositavad tarnebilansid

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 1991. aasta määrust (EMÜ) nr 3763/91, millega kehtestatakse Prantsuse ülemeredepartemangude kasuks erimeetmed teatavate põllumajandustoodete suhtes, [1] muudetud komisjoni määrusega (EMÜ) nr 3714/92, [2] eriti selle artikli 2 lõiget 6,

võttes arvesse nõukogu 15. juuni 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 1600/92 teatavate põllumajandussaaduste suhtes Assooridele ja Madeirale kohaldatavate erimeetmete kohta, [3] muudetud määrusega (EMÜ) nr 3714/92, eriti selle artiklit 10,

võttes arvesse nõukogu 15. juuni 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 1601/92 teatavate põllumajandussaaduste suhtes Kanaari saartele kohaldatavate erimeetmete kohta, [4] muudetud määrusega (EMÜ) nr 3714/92, eriti selle artikli 3 lõiget 4,

ning arvestades, et:

tarnimise erikorra alla kuuluvate toodete kogused tuleb kindlaks määrata korrapäraselt koostatavate prognoositavate tarnebilansside raames, mida võib kohandada turgude põhivajaduste alusel ning võttes arvesse kohalikku toodangut ja tavapäraseid kaubavoogusid; koguse, hinna ja kvaliteediga seotud nõuete täitmiseks ning ühendusest tarnitavate toodete osakaalu säilitamiseks tuleb ülejäänud ühendusest pärit toodete jaoks antav toetus kindlaks määrata tingimustel, mis on lõpptarbijale samaväärsed kolmandatest riikidest imporditavate toodete vabastamisega imporditollimaksust;

komisjoni määruses (EMÜ) nr 388/92, [5] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1497/93, [6] kehtestatakse vastavalt määruse (EMÜ) nr 3763/91 artiklile 2 Prantsuse ülemeredepartemangude jaoks teraviljatoodete prognoositav tarnebilanss; kõnealune bilanss võimaldab vahetada omavahel teatavate asjaomaste toodete kindlaksmääratud koguseid ja vajaduse korral suurendada kindlaksmääratud üldkogust; kogemusi silmas pidades ja Prantsuse ülemeredepartemangude vajaduste rahuldamiseks on vaja prognoositavat tarnebilanssi kohandada; seepärast tuleks muuta määruse (EMÜ) nr 388/92 lisa;

komisjoni määruses (EMÜ) nr 1727/92, [7] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1497/93, kehtestatakse vastavalt määruse (EMÜ) nr 1600/92 artiklile 2 Assooride ja Madeira jaoks 1992/93. aastaks teraviljatoodete prognoositav tarnebilanss; sellest tulenevalt tuleks kehtestada prognoositav tarnebilanss 1993/94. majandusaastaks;

komisjoni määruses (EMÜ) nr 1728/92, [8] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1497/93, kehtestatakse vastavalt määruse (EMÜ) nr 1601/92 artiklile 2 Kanaari saarte jaoks 1992/93. aastaks teraviljatoodete prognoositav tarnebilanss; sellest tulenevalt tuleks kehtestada prognoositav tarnebilanss 1993/94. majandusaastaks;

toetussertifikaatide taotluste esitamise tähtajaks ja esitatava tagatise suuruseks, mis on sätestatud vastavalt määruste (EMÜ) nr 388/92 ja (EMÜ) nr 1727/92 artikli 4 lõikes 1, on kinnitatud vastavalt iga kuu esimesed viis tööpäeva ja 25 eküüd tonni kohta; määruse (EMÜ) nr 1738/92 samas artiklis kinnitatakse tähtajaks esimesed kümme tööpäeva ja tagatiseks 25 eküüd tonni kohta; teraviljasektori teatavatele toodetele eriomaseid kaubandustavasid arvesse võttes tuleks sätestada ühelt poolt võimalus esitada taotlusi kuu jooksul mis tahes tööpäeval ja teiselt poolt tagatissumma vähendamine;

---

[1] EÜT L 356, 24.12.1991, lk 1.
[2] EÜT L 378, 23.12.1992, lk 23.
[3] EÜT L 173, 27.6.1992, lk 1.
[4] EÜT L 173, 27.6.1992, lk 13.
[5] EÜT L 43, 19.2.1992, lk 16.
[6] EÜT L 148, 18.6.1993, lk 13.
[7] EÜT L 179, 1.7.1992, lk 101.
[8] EÜT L 179, 1.7.1992, lk 104.

käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruste (EMÜ) nr 388/92, (EMÜ) nr 1727/92 ja (EMÜ) nr 1728/92 artikli 1 lõige 2 asendatakse järgmisega:

"2. Ilma et see piiraks teravilja kindlaksmääratud üldkoguse suurendamist majandusaasta jooksul, võib vastavaid kõnealuse teravilja kindlaksmääratud koguseid ületada kõige rohkem 20 %, tingimusel et üldkogust on järgitud. Sorgot käsitatakse käesoleva määruse kohaldamisel maisina".

Artikkel 2

Määruse (EMÜ) nr 388/92 lisa asendatakse käesoleva määruse I lisaga.

Määruse (EMÜ) nr 1727/92 lisa asendatakse käesoleva määruse II lisaga.

Määruse (EMÜ) nr 1728/92 lisa asendatakse käesoleva määruse III lisaga.

Artikkel 3

1. Määruse (EMÜ) nr 388/92 artikli 4 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Litsentsi- ja sertifikaaditaotlused esitatakse pädevale asutusele iga kuu esimese viie tööpäeva jooksul. Ühendusest pärit ja CN-koodide 1103 ja 1107 ning 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 ja 2309 90 53 alla kuuluvate teraviljatoodete tarnimisega seotud toetussertifikaatide taotlusi ning Prantsuse Guajaanasse teravilja tarnimisega seotud toetussertifikaatide taotlusi võib siiski esitada iga kuu mis tahes tööpäeval. Litsentsi- või sertifikaaditaotlus võetakse vastu üksnes juhul, kui:

a) selles ei ületata iga taotluste esitamise ajavahemiku puhul saadaolevat maksimumkogust;

b) enne litsentsi- ja sertifikaaditaotluste esitamiseks sätestatud tähtaja lõppu on esitatud tõend, et asjaomane pool on esitanud tagatise 23 eküüd tonni kohta."

2. Määruse (EMÜ) nr 1727/92 artikli 4 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Litsentsi- ja sertifikaaditaotlused esitatakse pädevale asutusele iga kuu esimese viie tööpäeva jooksul. Ühendusest pärit ja CN-koodi 1107 alla kuuluvate teraviljatoodete tarnimisega seotud toetussertifikaatide taotlusi võib siiski esitada iga kuu mis tahes tööpäeval. Litsentsi- või sertifikaaditaotlus võetakse vastu üksnes juhul, kui:

a) selles ei ületata iga taotluste esitamise ajavahemiku puhul saadaolevat maksimumkogust;

b) enne litsentsi- ja sertifikaaditaotluste esitamiseks sätestatud tähtaja lõppu on esitatud tõend, et asjaomane pool on esitanud tagatise 23 eküüd tonni kohta."

3. Määruse (EMÜ) nr 1728/92 artikli 4 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Litsentsi- ja sertifikaaditaotlused esitatakse pädevale asutusele iga kuu esimese kümne tööpäeva jooksul. Ühendusest pärit ja CN-koodide 1103 ja 1107 alla kuuluvate teraviljatoodete tarnimisega seotud toetussertifikaatide taotlusi võib siiski esitada iga kuu mis tahes tööpäeval. Litsentsi- või sertifikaaditaotlus võetakse vastu üksnes juhul, kui:

a) selles ei ületata iga taotluste esitamise ajavahemiku puhul saadaolevat maksimumkogust;

b) enne litsentsi- ja sertifikaaditaotluste esitamiseks sätestatud tähtaja lõppu on esitatud tõend, et asjaomane pool on esitanud tagatise 23 eküüd tonni kohta."

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub 1. juulil 1993.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuni 1993

Komisjoni nimel

komisjoni liige

René STEICHEN

I LISA

PRANTSUSE ÜLEMEREDEPARTEMANGUDE TERAVILJA TARNEBILANSS 1993. AASTA TEISEKS POOLAASTAKS

(tonnides)

Kolmandatest riikidest (AKV riigid/ arengumaad või EMÜ) pärit teravili	Pehme nisu	Kõva nisu	Oder	Mais	Kõvast nisust valmistatud tangud ja jahu	Linnased
Guadeloupe	40 000	0	5 000	10 000	–	750
Martinique	5 000	0	2 000	13 000	1 500	500
Prantsuse Guajaana	1 000	0	500	1 000	–	–
Réunion	20 000	0	10 000	80 000	–	1 000
Kokku	66 000	0	17 500	104 000	1 500	2 250
Kõik kokku	191 250					

II LISA

ASSOORIDE JA MADEIRA TERAVILJA TARNEBILANSS 1993/94. MAJANDUSAASTAKS

(tonnides)

Toode	Assoorid	Madeira
Küpsetuskvaliteediga nisu	34 000	23 000
Söödanisu	4 000	8 000
Oder	12 000	6 000
Kõva nisu	3 000	7 000
Mais	96 000	30 000
Linnased	1 000	2 200
Kokku	150 000	76 200

III LISA

KANAARI SAARTE TERAVILJA TARNEBILANSS 1993/94. MAJANDUSAASTAKS

(tonnides)

Toode	CN-kood	Kanaari saared
Pehme nisu	1001	124 000
Kõva nisu	1001 10	4 000
Oder	1003	19 000
Kaer	1004	1 000
Mais	1005	180 000
Kõvast nisust valmistatud jahu	1103 11 50	4 300
Maisijahu	1103 13	20 000
Muust teraviljast valmistatud jahu	1103 19	1 200
Graanulid	1103 21–1103 29	1 500
Linnased	1107	16 500